



## Kit sedile

### Trattore Groundsmaster® Serie 3200 o 3300

N° del modello 31980—N° di serie 400000000 e superiori

N° del modello 31981—N° di serie 400000000 e superiori

N° del modello 31982—N° di serie 400000000 e superiori

## Istruzioni di installazione

# Installazione

# 1

## Preparazione della macchina

Non occorrono parti

### Procedura

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Abbassate l'apparato di taglio.
4. Spegnete il motore ed estraete la chiave.
5. Scollegate la batteria; fate riferimento alla sezione relativa alla manutenzione del sistema elettrico del vostro *Manuale dell'operatore*.

# 2

## Montaggio del sedile sul trattorino

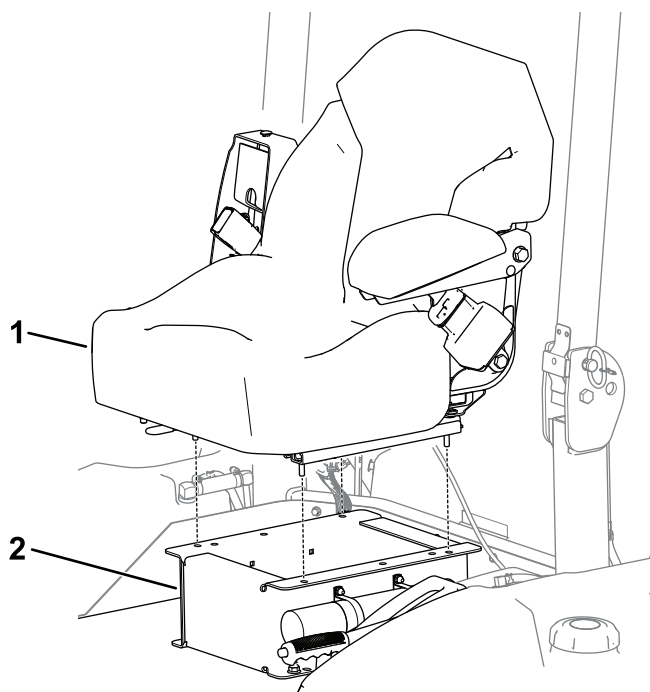
Parti necessarie per questa operazione:

4	Bullone
8	Dado
1	Piastra
1	Cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile
1	Cablaggio preassemblato del sedile ad aria (solo modello n. 31982)

## Posizionamento del gruppo sedile

1. Rimuovete il quadro di comando dalla base del sedile e conservate i dadi.  
**Importante: Reggete il quadro di comando dopo la rimozione, in modo che non resti piegato o appeso a cavi e fili.**
2. Montate l'estremità del cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile indicata come P2 (Seat Switch) al connettore dell'interruttore del sedile sotto il sedile.
3. Allineate i prigionieri del sedile ai fori nella base del sedile (Figura 1).

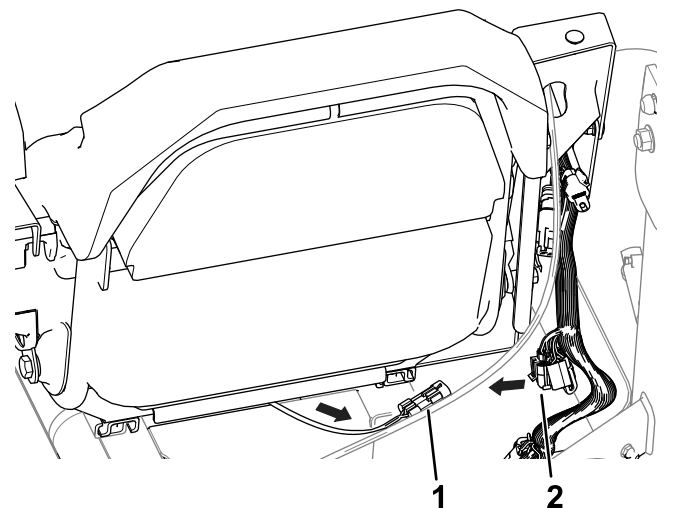




**Figura 1**

Modello n. 31980 illustrato.

1. Sedile 2. Base del sedile



**Figura 2**

1. Cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile 2. Cablaggio preassemblato della macchina

## Disposizione del cablaggio preassemblato

**Nota:** I modelli n. 31980 e 31981 sono dotati di 1 cablaggio preassemblato (ovvero, il cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile). Il modello n. 31982 è dotato di 2 cablaggi preassemblati (ovvero, il cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile e il cablaggio preassemblato del sedile ad aria).

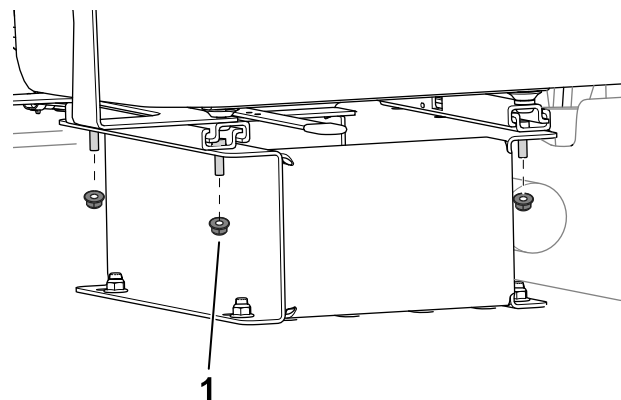
- **Montaggio del cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile:**
  1. Disponete il cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile tra il sedile e la relativa base e verso il cablaggio preassemblato della macchina (Figura 2).
  2. Montate l'estremità del cablaggio preassemblato dell'interruttore del sedile indicata come P1 (Main Harness) sull'estremità del cablaggio preassemblato della macchina indicata come P11 (Seat Switch).

- **Montaggio del cablaggio preassemblato del sedile ad aria (solo modello n. 31982):**

Montate l'estremità del cablaggio preassemblato del sedile ad aria sull'estremità del cablaggio preassemblato della macchina indicato come P08 (Opt. Air Ride Seat).

## Completamento dell'installazione

1. Utilizzate 4 dadi per fissare il sedile alla relativa base (Figura 3).

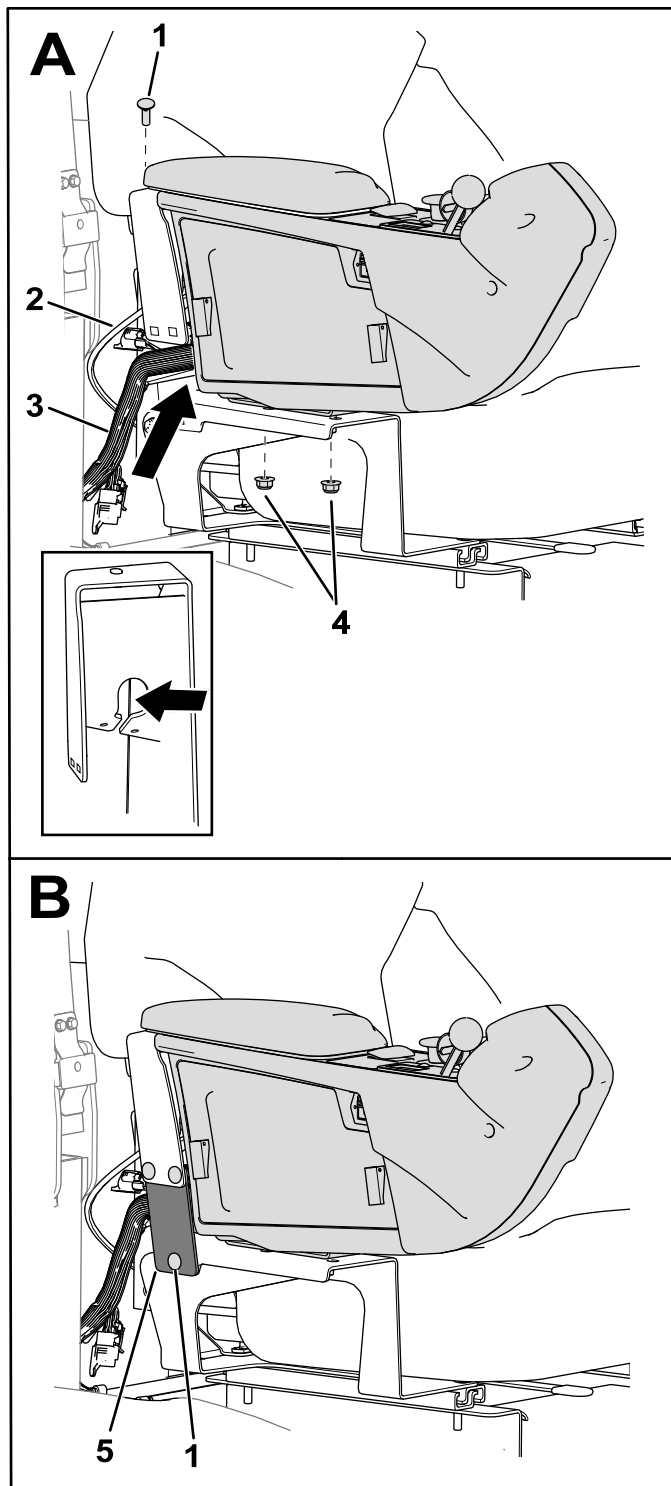


**Figura 3**

1. Dado

2. Posizionate il quadro di comando sulla staffa del sedile (A nella Figura 4).

Per le macchine con modello n. 31900, 31901, 31907 e 31909: assicuratevi che il cavo dell'acceleratore sia posizionato nello spazio della staffa del sedile sopra il cablaggio preassemblato (riquadro di A nella Figura 4).



**Figura 4**

g299331

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Bullone a testa tonda                  | 4. Dadi    |
| 2. Cavo dell'acceleratore                 | 5. Piastra |
| 3. Cablaggio preassemblato della macchina |            |

Serrate il bullone a testa tonda e il dado, quindi serrate i dadi esistenti sui prigionieri del quadro di comando.

4. Fissate la piastra alla staffa del sedile con 3 bulloni a testa tonda e 3 dadi (B nella [Figura 4](#)).

## 3

### Collegamento della batteria

Non occorrono parti

#### Procedura

Collegate la batteria; fate riferimento alla sezione relativa alla manutenzione del sistema elettrico del vostro *Manuale dell'operatore*.

3. Fissate il quadro di comando alla staffa del sedile con i dadi esistenti [rimossi al passaggio [Posizionamento del gruppo sedile \(pagina 1\)](#)] e un bullone a testa tonda e un dado (A nella [Figura 4](#)).

# Quadro generale del prodotto

## Comandi

### Leva di bloccaggio in avanti/indietro

Utilizzate la leva di regolazione in avanti/indietro per modificare la posizione avanti/indietro del sedile.

- **Modello n. 31980:** spostate la leva a sinistra (Figura 5), spostate il sedile in una posizione comoda, quindi rilasciate la leva di bloccaggio per fissare la posizione del sedile.
- **Modelli n. 31981 e 31982:** sollevate la leva di bloccaggio per rilasciare il sedile (Figura 6), spostate il sedile in una posizione comoda e rilasciate la leva di bloccaggio per fissare la posizione del sedile.

**Importante:** La leva di bloccaggio deve fissare il sedile dell'operatore alla posizione desiderata. Il sedile dell'operatore non deve muoversi in avanti o indietro quando è bloccato.

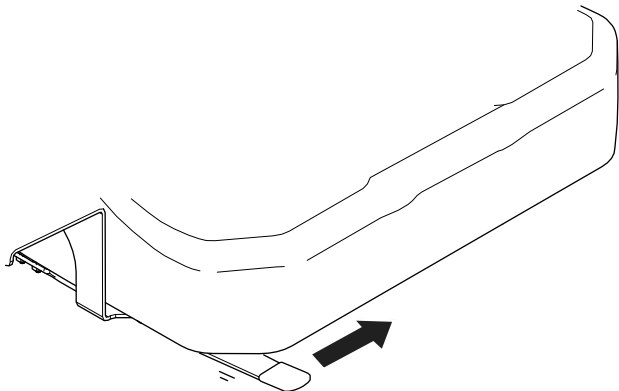


Figura 5

g300242

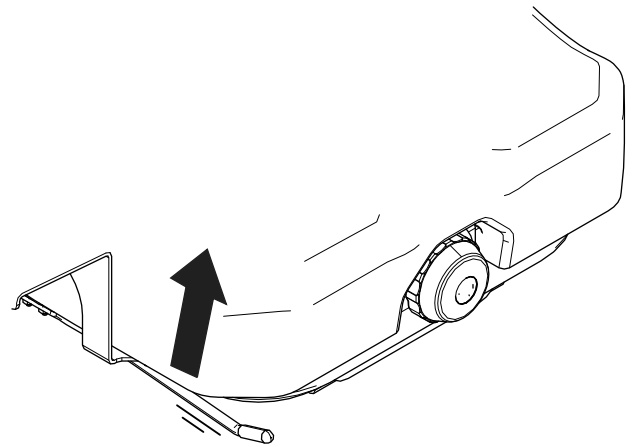


Figura 6

Modello n. 31981 illustrato.

g299349

### Quadrante di regolazione del peso

Solo modello n. 31981

Regolate il quadrante (Figura 7) in base al vostro peso (kg).

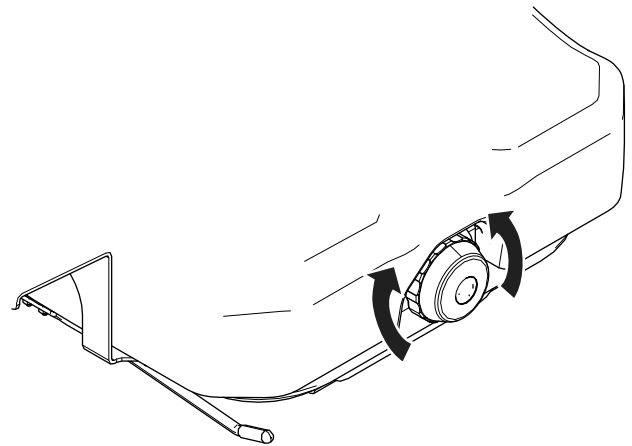


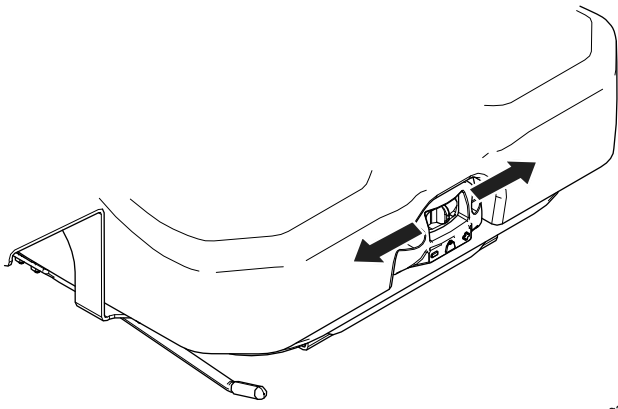
Figura 7

g299348

### Interruttore di regolazione della sospensione

Solo modello n. 31982

Spostate l'interruttore (Figura 8) a sinistra o destra per regolare il grado di ammortamento.



**Figura 8**

g299347

**Note:**

## **Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito**

### **Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro**

The Toro Company ("Toro") rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali, come registrare la vostra garanzia, elaborare la vostra richiesta in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto, e per finalità aziendali legittime, come valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero essere di vostro interesse. Toro può condividere i vostri dati con le nostre consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Inoltre, possiamo divulgare le informazioni personali ove richiesto ai sensi della legge o in relazione alla vendita, acquisto o fusione di un'attività. Non venderemo mai le vostre informazioni personali a nessun'altra società a scopi di marketing.

### **Conservazione delle vostre informazioni personali**

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità di cui sopra e in conformità con i requisiti normativi. Per maggiori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **L'impegno di Toro per la sicurezza**

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigorose di quelle del vostro paese di residenza. Ogniqualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l'implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

### **Accesso e correzione**

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). In caso di perplessità in relazione al modo in cui Toro gestisce le vostre informazioni, vi invitiamo a parlarne direttamente con noi. Tenete presente che i residenti europei hanno diritto a sporgere reclamo presso la propria Autorità di protezione dei dati.



## La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni o 1.500 ore

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale o lavorazione per 2 anni o 1.500 ore di servizio\*, al primo dei due termini raggiunto. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \*Prodotto provvisto di contaore.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell'operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di ricambi non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

### Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

### Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Nota: (solo batteria agli ioni di litio): pro-rata dopo 2 anni. Fate riferimento alla garanzia della batteria per maggiori informazioni.

### Garanzia a vita per l'albero a gomito (solo modello ProStripe 02657)

Il ProStripe, dotato di un disco della frizione e frizione freno lama a prova di avviamento (gruppo frizione freno lama (BBC) + disco della frizione integrato) originali Toro come attrezzatura originale e utilizzato dall'acquirente originale in conformità con le procedure operative e di manutenzione, è coperto da una Garanzia a vita contro la piegatura dell'albero a gomito del motore. Le macchine dotate di rondelle di attrito, unità frizione del freno della lama (BBC) e altri dispositivi simili non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero a gomito.

### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.**

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

### Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.